




Encuentro internacional Misión Compartida
Rencontre internationale Mission Partagée
International meeting of Shared Mission

Mexico, 5-9 Juillet 2023 Mexico, 5 - 9 julio de 2023 Mexico, 5 - 9 July 2023

Mensaje del Papa Francisco - Message du Pape François

Vivimos un cambio de época...
"Una metamorfosis no sólo cultural sino también antropológica que genera nuevos lenguajes y descarta, sin discernimiento, los paradigmas que la historia nos ha dado.
 La educación afronta la llamada "rapidación", que encarcela la existencia en el vértice de la velocidad tecnológica y digital, cambiando continuamente los puntos de referencia.
 En este contexto, la identidad misma pierde consistencia y la estructura psicológica se desintegra ante una mutación incesante que «contrasta la natural lentitud de la evolución biológica»

Nous vivons un changement d'époque :
« Une métamorphose non seulement culturelle mais aussi anthropologique qui engendre de nouveaux langages et rejette, sans discernement, les paradigmes qui nous sont offerts par l'histoire.
 L'éducation se heurte à ce que certains appellent « rapidación », qui emprisonne l'existence dans la spirale de la vitesse technologique et numérique, en changeant constamment les points de référence. Dans ce contexte, l'identité elle-même perd de la consistance et la structure psychologique se désintègre face à un changement incessant qui « contraste avec la lenteur naturelle de l'évolution biologique.»








Estamos en "un punto de inflexión en la historia"
 Joel Garreau

Nous sommes à «Un point d'inflexion dans l'histoire»
 Joel Garreau

We are at «An inflection point in the history»
 Joel Garreau

VUCA

V - vision U - comprensión V - Vision U - Compréhension
 C - coraje A - adaptabilidad C - Courage A - Adaptabilité

<p>Volatilidad Volatilité</p>  <p>VOLATILITY</p>	<p>Incertidumbre Incertitude</p>  <p>UNCERTAINTY</p>	<p>Complejidad Complexité</p>  <p>COMPLEXITY</p>	<p>Ambigüedad. Ambiguïté</p>  <p>AMBIGUITY</p>
---	---	---	---



Objetivos - Objectifs

Reflexionar juntos sobre la propuesta del Papa Francisco, el Pacto Educativo Global, junto con nuestras Preferencias JM.

Profundizar en algunos de los compromisos del Pacto, desde diferentes perspectivas:

- Construimos **JUNTOS**
- Construimos **RELACIONES SANAS Y JUNTAS.**
- Construimos **DISCERNIENDO**
- Construimos desde la **TERNURA.**

Réfléchir ensemble sur la proposition du Pape François concernant le Pacte Éducatif Global en lien avec nos Préférences JM

Approfondir certains engagements du Pacte, sous différentes perspectives:

- Nous construisons **ENSEMBLE**
- Nous construisons des **RELATIONS SAINES ET JUSTES**
- Nous construisons en **DISCERNANT**
- Nous construisons à partir de la **TENDRESSE**

To reflect together on Pope Francis' proposal, the Global Educational Pact with our JM Preferences

To reflect together on Pope Francis' proposal- the Global Educational Pact together with our JM Preferences:

- We build **TOGETHER**
- We build **HEALTHY AND FAIR RELATIONSHIPS**
- We build **DISCERNING**
- We build **TENDERLY.**




Preferencias JM - Préférences JM - JM Preferences

La experiencia de un Dios misericordioso nos impulsa a vivir el perdón y la reconciliación ya trabajar con pasión por la Justicia, la paz y la integridad de la creación.

SOMOS ENVIADAS A:

1. Favorecer espacios para la experiencia y encuentro con Dios.
2. Construir relaciones sanas y justas.
3. Arriesgamos a salir a las periferias.
4. Ir más allá de nuestras propias fronteras.

L'expérience de la bonté miséricordieuse de Dieu nous pousse à vivre le pardon et la Réconciliation et à travailler avec passion pour la Justice, la paix et l'intégrité de la Création.


NOUS SOMMES ENVOYÉES POUR:

1. Créer des lieux d'expérience de Dieu et de rencontre avec lui.
2. Bâtir des relations saines et justes
3. Oser sortir vers les périphéries.
4. Aller au-delà de nos propres frontières

The Experience of the Merciful Goodness of God impels us to live forgiveness and reconciliation and to work with passion for justice, peace and integrity of Creation.

WE ARE SENT TO:

1. Create spaces to experience an encounter with God.
2. Build healthy and just relationships.
3. Risk going to the peripheries.
4. Go beyond our own boundaries.



CON PREFERENCIA POR:


- Los jóvenes.
- Las personas vulnerables y pobres, especialmente mujeres y niños.
- Nuestra "Casa Común"

AVEC UNE PRÉFÉRENCE POUR:

- Jeunes.
- Personnes vulnérables et pauvres, spécialement les femmes et les enfants.
- Notre « Maison commune »

WITH PREFERENCE FOR:

- Youth.
- Vulnerable and poor, especially women and children.
- Our "Common Home"





7 Compromisos PEG - Engagements PEG - GPE Commitments

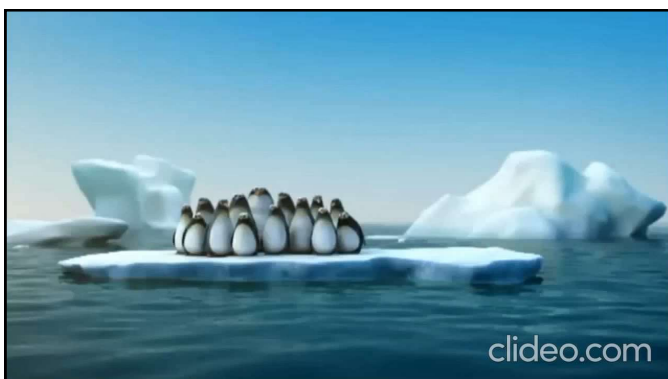
1. Poner a las personas en el centro.	1. Mettre la personne au centre
2. Escuchar a las jóvenes generaciones	2. Écouter les jeunes générations
3. Promover a la mujer.	3. Promouvoir la femme
4. Responsabilizar a la familia.	4. Responsabiliser la famille
5. Abrirnos a la acogida.	5. Ouvrir à l'accueil
6. Renovar la economía y la política	6. Renouveler l'économie et la politique
7. Cuidar la Casa Común	7. Prendre soin de la maison commune

1. To make human persons the centre
2. To listen to the voices of children and young people
3. To advance the women
4. To empower the family
5. To welcome
6. To find new ways of understanding economy and politics
7. To safeguard our common home




Los astrónomos ahora rastrean los orígenes de nuestra Tierra hasta las estrellas que murieron antes de que se formara el sistema solar. Estas antiguas estrellas hicieron los átomos de los que estamos formados nosotros y nuestro planeta.

Les astronomes font remonter l'origine de notre Terre à des étoiles qui sont mortes avant la formation du système solaire. Ces anciennes étoiles ont produit les atomes dont nous sommes faits, nous et notre planète.



JUNTOS

Primero,
extraigamos las riquezas de estar **JUNTOS**
unos con otros


D'abord,
puisons la richesse d'être **ENSEMBLE**,
les uns avec les autres.


En segundo lugar,
recordemos que llevamos nuestra misión **JUNTOS**
con todos los que forman el pueblo que
se necesita para educar a un niño.

Ensuite,
rappelons-nous que nous accomplissons
notre mission **ENSEMBLE**, avec tous ceux
qui forment les personnes nécessaires à
l'éducation d'un enfant.

Finalmente,
educamos alimentando y fomentando todo lo
que revela cómo y para qué
SOMOS y DEBEMOS ESTAR JUNTOS


Enfin,
nous éduquons en nourrissant et en
encourageant tout ce qui révèle comment et
pour quoi nous
SOMMES et DEVONS ÊTRE ENSEMBLE.





- ❑ Construimos RELACIONES SANAS Y JUNTAS.
- ❑ Construimos DISCERNIENDO.
- ❑ Construimos desde la TERNURA.
- ❑ Nous construisons des RELATIONS SAINES ET JUSTES.
- ❑ Nous construisons en DISCERNANT.
- ❑ Nous construisons à partir de la TENDRESSE.
- ❑ We build HEALTHY AND FAIR RELATIONSHIPS.
- ❑ We build DISCERNING.
- ❑ We build TENDERLY.

QUIPU




Quando trabajas con objetos arqueológicos, es como si entraras en el mundo de tus antepasados. Me gusta pensar que, en cierto modo, nos hablan. Un khipu es un dispositivo de cuenta hecho de cuerdas de algodón que utilizan nudos para representar números. El archivo Khipu es el contador de la vida. Los Khipus fueron hechos en tiempos de los Incas por Quipu kamayo.

Mucha gente dice que porque no teníamos escritura, nuestra cultura no estaba desarrollada, pero realmente tenemos cosas, como los Khipus que demostraron que era una cultura muy desarrollada. Cada vez que los encontramos porque, los encontramos en diferentes contextos y en diferentes situaciones y diferentes tamaños, diferentes formas, colores, nudos, es podemos tener una gran cantidad de datos de estas personas, así que podemos compararlos y obtener cualquier tipo de información para ver cómo leerlos o cómo entenderlos.

Al principio, cuando los ves parecen como espaguetis muy sucios y luego el final, no, son como... (tímame una foto), son tan bonitos. Creo que los Khipus son geniales.

Lorsque vous travaillez avec des objets archéologiques, c'est comme si vous pénétriez dans le monde de vos ancêtres. J'aime à penser que d'une certaine manière, ils nous parlent. Un khipu est un dispositif de comptage fait de cordes de coton qui utilisent des nœuds pour représenter les nombres. Le fichier Khipu est le compteur de vie. Les Khipus ont été fabriqués à l'époque inca par Quipu kamayo.

Beaucoup de gens disent que parce que nous n'avions pas d'écriture, notre culture ne s'est pas développée, mais nous avons vraiment des choses, comme le Khipu qui a montré que c'était une culture très développée. Chaque fois que nous les trouvons parce que, nous les trouvons dans différents contextes et dans différentes situations et de différentes tailles, de différentes formes, couleurs, nœuds, nous pouvons avoir beaucoup de données sur ces personnes, nous pouvons donc les comparer et obtenir n'importe quel type d'information pour voir comment les lire ou comment les comprendre. Au début, quand tu les vois, ils ressemblent à des spaghettis très sales et puis à la fin, non, ils sont comme... (prends-moi en photo), ils sont si beaux. Je pense que les Khipus sont géniaux.



The stole fabric woven by Claudine continues today in diverse and varied ways

La toile particulière que comenzó Claudine continue aujourd'hui encore de manières différentes et variées

El tejido único que comenzó con Claudina continúa hoy de diferentes y variadas maneras

Claudine, tú eres el hilo primordial, el primer hilo entretelado para crear la tela Jesús-María que hoy envuelve todos los continentes;

Tú eres la que se arriesgó a entretelar, escogió los colores, montó el telar y sufrió con los hilos enredados de un diseño poco claro.

Solamente la fe en el Buen Dios y un horizonte de posibilidades te dieron la valentía para continuar.

Hoy estamos suavemente unidas por aquellos hilos de seda;

hilos de muchas colores, hilos de esperanzas y de posibilidades.




Claudine, tu es le fil primordial, le premier fil tissé pour créer la toile Jésus-Marie qui aujourd'hui enveloppe tous les continents;

Tu es celle qui se risqua à tisser, choisit les couleurs, monta le métier à tisser et souffrit avec les fils enchevêtrés d'un dessin peu clair.

Seule la foi dans le Bon Dieu et un horizon de possibilités te donnèrent le courage de continuer.

Aujourd'hui, nous sommes délicatement unies par ces fils de soie;

Fils multicolores, fils d'espérance et de possibilités.

Claudine, You are the fundamental first thread woven into the fabric of the Jesus and Mary design which now spans all continents;

The one who risked the weaving, Chose the colours, Set up the loom, Suffered the uneven shutting When the design showed little clarity.

Daily faith in a Good God And the possibilities open to you gave you courage to continue.

Today we are gently bound by these silken multi-coloured threads, Threads of future, hopes and potential. Amen